



International Association for the Evaluation of Educational Achievement



Indagine Internazionale sull'Educazione Civica e alla Cittadinanza (ICCS) 2009

© 2008 IEA

Manuale per il Somministratore (Main Study)

Preparato da:

- ICCS International Study Center (Australian Council for Educational Research, Melbourne, Australia)
- IEA Data Processing and Research Center (Amburgo, Germania)
- IEA Secretariat (Amsterdam, Olanda)

Adattamento per l'Italia:

- Gruppo di lavoro INVALSI per il Progetto IEA ICCS 2009

Indice

1.	Introduzione	5
1.1	L'indagine ICCS	5
1.2	Gli strumenti ICCS.....	6
2.	Le funzioni del Somministratore.....	8
2.1	Regole per la conduzione della somministrazione	8
2.2	Preparativi prima della Somministrazione	9
3.	Somministrazione degli strumenti ICCS 2009	11
3.1	Materiali per la somministrazione	11
3.2	La Scheda Studenti	11
3.3	I tempi della somministrazione.....	14
3.4	La preparazione degli studenti al test	15
3.5	Somministrazione della Prova ICCS.....	15
3.6	Somministrazione del Questionario Studenti	20
3.7	Somministrazione del Questionario del Modulo Europeo	22
3.8	Consegna dei materiali al Referente della scuola.....	28
	Appendice A. Scheda di Somministrazione.....	29
	Appendice B. Note per il Somministratore sul Questionario Studenti	32

1. Introduzione



Per favore, legga attentamente questo manuale *almeno* una settimana prima della somministrazione.

Grazie per aver accettato di svolgere il ruolo di Somministratore per l'Indagine Internazionale sull'Educazione Civica e alla Cittadinanza (ICCS).

In qualità di somministratore, lei svolgerà un ruolo fondamentale per assicurare che l'indagine si svolga senza difficoltà e in modo standardizzato. Svolgendo tale compito, contribuirà in modo significativo al raggiungimento degli obiettivi dell'indagine ICCS che puntano a migliorare la qualità dell'educazione civica e alla cittadinanza degli studenti in Italia. Questo Manuale la aiuterà, passo dopo passo, a comprendere come può svolgere le sue funzioni di somministratore contribuendo così alla riuscita dell'indagine ICCS.

1.1 L'indagine ICCS

Lo scopo dell'indagine ICCS è analizzare il modo in cui i giovani vengono preparati ad assumere il loro ruolo di cittadini nei diversi paesi. L'indagine si basa sulle precedenti ricerche IEA sull'educazione civica e rappresenta una risposta alle nuove sfide che riguardano l'educazione dei giovani alla cittadinanza. Essa fornirà dati sul rendimento degli studenti a un test di conoscenze e comprensione dell'educazione civica, ma anche sugli atteggiamenti degli studenti relativamente a tali temi. Saranno, inoltre, raccolti dati sui metodi di insegnamento e di gestione delle classi, sulla gestione della scuola e sul clima a scuola, e su altri fattori collegati alle conoscenze e agli atteggiamenti nei confronti dell'educazione civica e alla cittadinanza. In alcuni Paesi europei, tra cui l'Italia, è previsto inoltre uno specifico Modulo Europeo.

Nell'indagine ICCS 2009, in Italia, saranno valutati, gli studenti di terza media. In ciascuna scuola campionata, verrà estratta casualmente una singola classe di terza media. Agli studenti della classe estratta sarà richiesto di completare una prova cognitiva e di rispondere ad un questionario contenente domande sulle loro opinioni e atteggiamenti nei confronti dell'educazione civica e alla cittadinanza e sul loro contesto familiare. Infine sarà richiesto agli studenti di compilare un questionario sulle conoscenze, le opinioni e gli atteggiamenti su argomenti riguardanti l'Europa.

1.2 Gli strumenti ICCS

Nell'indagine ICCS 2009 saranno utilizzati i seguenti test e questionari:

Strumenti somministrati agli Studenti:

Agli studenti sarà richiesto di compilare un Fascicolo contenente la Prova Cognitiva ICCS, il Questionario Studenti e il Questionario del Modulo Europeo.

Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS

Il test cognitivo consiste in un insieme di domande a scelta multipla e di domande aperte che riguardano un'ampia gamma di argomenti legati all'educazione civica e alla cittadinanza.



Ci sono 7 differenti versioni del Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS; ogni studente risponderà ad una sola versione del Fascicolo

Questionario Studenti:

Il Questionario Studenti permetterà di raccogliere informazioni sulle opinioni degli studenti, i loro valori e i loro atteggiamenti nei confronti dell'educazione civica e alla cittadinanza, ma anche informazioni sulle loro caratteristiche, sul loro contesto familiare, sulle attività che svolgono dentro e fuori la scuola. C'è un'unica versione del Questionario Studenti, ciascuno studente riceverà un questionario.

Questionario del Modulo Europeo

Gli studenti dei Paesi europei riceveranno, inoltre, un questionario aggiuntivo che riguarda temi di specifico interesse per l'Europa. C'è un'unica versione del Questionario del Modulo Europeo, ciascuno studente riceverà un questionario.



In qualità di somministratore, lei è responsabile della somministrazione di questi strumenti agli studenti della classe di terza media campionata in questa scuola.

Nella tabella 1.1. sono riportati gli strumenti ICCS rivolti agli studenti e il tempo previsto per la loro somministrazione.

Tabella 1.1 Strumenti ICCS

Strumenti	Durata	Soggetti che rispondono
Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS	45 minuti (esatti)	Studenti
Questionario Studenti	40 o più minuti	Studenti
Questionario del Modulo Europeo	29 o più minuti totali di cui: 12 minuti (esatti) per la Parte 1 17 o più minuti per la Parte 2	Studenti

Strumenti da somministrare al Dirigente scolastico e agli Insegnanti

Questionario Scuola

Il Questionario Scuola dovrà essere compilato dal Dirigente scolastico.

Questionario Insegnanti

Gli insegnanti di terza media campionati in ogni singola scuola compileranno un questionario appositamente predisposto per loro.



La somministrazione del Questionario Scuola e del Questionario Insegnanti è affidata al Referente


2. Le funzioni del Somministratore


Al fine di garantire che l'indagine ICCS si svolga allo stesso modo nei diversi Paesi partecipanti, è essenziale che Lei si attenga in modo rigoroso alle procedure che sono descritte in questo manuale. In qualità di Somministratore del test, Lei ha la responsabilità di:

- Conoscere in modo approfondito le procedure descritte nel presente manuale almeno una settimana prima della data prevista per la somministrazione;
- Contattare il Referente della scuola in anticipo, per stabilire la data e i dettagli relativi alla somministrazione;
- Contattare il Referente della scuola in modo da poter avere chiarimenti in merito a eventuali dubbi o perplessità;
- Assicurarsi che ciascuno studente riceva in modo corretto il materiali che sono stati appositamente preparati per lui/lei;
- Somministrare le prove nel modo indicato nel presente manuale;
- Assicurarsi che la somministrazione avvenga nei tempi stabiliti e registrare nella Scheda di Somministrazione l'orario d'inizio e di conclusione della somministrazione degli strumenti;
- Registrare la partecipazione degli studenti alla somministrazione nella Scheda Studenti;
- Raccogliere, alla fine della somministrazione, tutti i materiali, inclusi tutti i materiali compilati e le copie inutilizzate della Prova Cognitiva ICCS, del Questionario Studenti e del Questionario del Modulo Europeo.

2.1 Regole per la conduzione della somministrazione

In qualità di Somministratore, dovrà seguire le seguenti regole generali durante la somministrazione:

 **NON risponda** alle richieste di chiarimento degli studenti sulle domande della Prova Cognitiva ICCS

 **NON dia** alcuna informazione aggiuntiva, indicazione o suggerimento relativamente a nessuna delle domande della prova.

 **LA MIGLIORE RISPOSTA da dare** a qualunque di queste richieste di aiuto è

“Mi dispiace ma non posso rispondere a nessuna domanda. Scegli la risposta che ti sembra migliore”.

- Risponda alle richieste di chiarimento sui quesiti del Questionario Studenti basandosi su quanto riportato nell'Appendice B del presente manuale.
- Si assicuri che tutti gli studenti capiscano le richieste che vengono fatte e sappiano come segnare le proprie risposte. Su questi quesiti di natura essenzialmente procedurale lei è autorizzato a rispondere .

- Mentre gli studenti stanno compilando gli strumenti, giri tra i banchi per vedere se stanno seguendo le istruzioni e se stanno rispondendo alla Prova Cognitiva ICCS, al Questionario Studenti e al Questionario del Modulo Europeo, seguendo l'ordine con cui vengono presentate le domande.
- Gli studenti che richiedono di uscire dall'aula possono farlo solo in situazioni di emergenza (ad esempio, in caso si sentano male). Se uno studente non riesce a completare la compilazione del fascicolo/questionario, si faccia consegnare lo strumento e riporti sulla copertina il motivo per cui lo studente ha interrotto la compilazione. Se uno studente, che ha abbandonato l'aula in precedenza, poi rientra, può continuare a rispondere alle domande del fascicolo/questionario per il tempo rimanente della sessione di somministrazione. Nessuno studente deve uscire dall'aula portando con sé gli strumenti ICCS.
- Se uno studente arriva in ritardo, ma prima che sia iniziata la sessione di somministrazione, gli/le consegni il fascicolo/questionario. Non possono essere, invece, ammessi alla somministrazione gli studenti che arrivano dopo che la compilazione è iniziata (cioè dopo che gli altri studenti hanno già aperto i loro fascicoli/questionari e lei ha già iniziato a leggere le istruzioni).
- Se uno studente arriva alla fine della prima sessione e prima dell'inizio della seconda, può partecipare alla seconda sessione di somministrazione.
- Se uno studente finisce di rispondere alle domande prima che il tempo della somministrazione sia scaduto, può controllare le sue risposte alle domande o leggere qualcos'altro nel suo banco, ma non deve lasciare l'aula.
- Annoti, nella Scheda di Somministrazione, qualunque problema o evento particolare che avviene durante la somministrazione.
- Occorre che lei spieghi agli insegnanti, nel caso in cui si trovino in classe nel momento della prova, che non devono rispondere alle richieste di chiarimento degli studenti sulle domande della Prova Cognitiva ICCS, e non devono dare alcuna informazione aggiuntiva, indicazione o suggerimento relativamente a nessuno dei contenuti della prova. Anche in questo caso, la migliore risposta da dare a qualunque di queste richieste di aiuto è "Mi dispiace ma non posso rispondere a nessuna domanda. Scegli la risposta che ti sembra migliore".

2.2 Preparativi prima della Somministrazione

Una settimana prima della Somministrazione

Circa una settimana prima della data fissata per la somministrazione, Lei dovrebbe:

- Assicurarsi di conoscere bene tutte le procedure e le funzioni che deve svolgere in qualità di somministratore.
- Incontrarsi, prima della somministrazione, con il Referente della scuola per avere chiarimenti su eventuali dubbi.
- Pianificare, insieme al Referente della scuola e al Dirigente scolastico, tutte le varie fasi della somministrazione. Ciò include:
 - ✓ stabilire l'aula in cui si svolgerà la somministrazione,
 - ✓ stabilire la procedura di distribuzione dei materiali,
 - ✓ prevedere una scorta di penne,

- ✓ contattare gli insegnanti della classe, invitandoli a predisporre materiali di lettura per impegnare quegli studenti che potrebbero concludere la prova prima del tempo programmato,
- ✓ conoscere bene le procedure di somministrazione delle prove, di compilazione della Scheda Studenti e della Scheda di Somministrazione, e la tempistica relativa alle diverse fasi di somministrazione.

Un'ora prima della somministrazione

Circa un'ora prima della somministrazione, si assicuri di avere con sé tutti i materiali per la somministrazione che sono elencati nel Paragrafo 3.1.

Controlli che i materiali da somministrare siano completi.

- Per ciascuno studente, il cui nome è presente nella Scheda Studenti, ci dovrebbero essere un Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS, un Questionario Studenti e un Questionario del Modulo Europeo,
- Ci dovrebbero essere tre copie di riserva di ciascuno di questi strumenti. (aggiuntive rispetto al numero totale degli studenti della classe).

Si assicuri che l'aula sia pronta per la somministrazione.

Controlli, inoltre, che il Referente della scuola abbia risposto alle domande 1-7 nella Scheda di Somministrazione (vedere Appendice A). Se non l'ha fatto, risponda lei a queste domande, chiedendo eventualmente l'aiuto del Referente della scuola.

3. Somministrazione degli strumenti ICCS 2009

3.1 Materiali per la somministrazione

Il Referente della scuola dovrà fornirle i materiali necessari per la somministrazione almeno un'ora prima della Somministrazione. I materiali necessari sono:

- Il presente Manuale del Somministratore;
- Un plico contenente i Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS, uno per ciascuno studente della classe, e tre copie aggiuntive di riserva¹;
- Un plico contenente i Questionari Studenti, uno per ciascuno studente della classe, e tre copie aggiuntive di riserva;
- Un plico contenente i Questionari del Modulo Europeo, uno per ciascuno studente della classe, e tre copie aggiuntive di riserva;
- La Scheda Studenti che indica quale specifico Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS deve ricevere ogni studente;
- La Scheda di Somministrazione, più una copia aggiuntiva di essa da usare nell'eventuale Somministrazione di Recupero;
- Un orologio che indica ore, minuti e secondi;
- Un orologio grande (da collocare nell'aula in cui viene svolta la somministrazione in modo che sia visibile agli studenti);
- Alcune penne di scorta da dare agli studenti in caso di necessità.



Nota: Chiedere agli studenti di usare solo normali penne a sfera, blu o nere. Evitare, se possibile, di usare penne stilografiche, matite o pennarelli, ecc.

Per velocizzare la distribuzione dei materiali, controlli che i Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS, i Questionari Studenti e i Questionari del Modulo Europeo siano ordinati in base all'ordine dei nomi degli studenti nella Scheda Studenti. Assicurarsi che i codici identificativi degli studenti sui Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS siano corrispondenti ai codici riportati nella colonna (2) della Scheda Studenti.

3.2 La Scheda Studenti

La Scheda Studenti le servirà per registrare la partecipazione degli studenti alle diverse fasi della somministrazione. Nella Scheda Studenti sono riportati il nome e il codice identificativo numerico corrispondente a ciascuno studente e quale specifica versione del fascicolo deve ricevere ogni studente. Inoltre, nella colonna 4 della Scheda Studenti, sono riportati gli eventuali codici di esclusione dalla prova degli studenti (per un chiarimento sui codici di esclusione degli studenti, contatti il Referente della scuola).

¹ Le tre copie aggiuntive devono essere usate in caso di smarrimento o danneggiamento delle copie originali, o nel caso che vi siano nuovi studenti i cui nomi non sono presenti nella Scheda Studenti.



E' consigliabile far partecipare alle prove anche gli studenti cui è stato attribuito un codice di esclusione. Ciò al fine di non turbare la loro sensibilità e di non discriminarli in alcun modo rispetto agli altri studenti della classe.

La Figura 3.1 mostra un esempio di come si compila la Scheda Studenti.

Figura 3.1 Esempio di un Scheda Studenti compilata

ICCS 2009 (MS) - Scheda studenti

Nome della Scuola: S.SEC.1°G. Galilei
Paese partecipante: ITALY

[a]	[b]	[c]	[d]	[e]	[f]
Codice Scuola	Nome della Classe	Codice Scuola	Nome della Classe	Codice Classe	Primo Fascicolo
4332	3L	4332	3L	433201	5

Nome dello studente o numero (1)	Codice studente (2)	Codice di esclusione (3)	Codice di esclusione (4)	Data di nascita (MM/AA) (5)	Genere (6)	Fascicolo (7)	Stato di partecipazione					
							Prima Somministrazione			Somministrazione di Recupero		
							Prova Cognitiva (8)	Questionario (9)	Modulo Europeo (10)	Prova Cognitiva (11)	Questionario (12)	Modulo Europeo (13)
Giada Bianchi	4332301	0		08/95	1	5	C	C	C			
Andrea Rossi	4332302	0		09/95	2	6	C	C	C			
Carla Conti	4332303	0	2	01/95	1	7	E					
Rosaria Mattei	4332304	0		10/95	1	1R	A	A	A			
Anna D'Ambrosio	4332305	0		08/94	1	2	C	C	C			
Marco Tancredi	4332306	0		03/94	2	3	C	C	C			
Francesca Lucci	4332307	0		01/95	1	4	N/A	N/A	N/A			

Codice di Esclusione: (colonna 4): 1 - Studenti con disabilità funzionali/ 2- Studenti con disabilità cognitive/ 3- Studenti che non parlano l'italiano

Genere (colonna 6): 1 - femmine/ 2 - maschile

Stato di partecipazione (colonne da 8 a 13): Prova cognitiva= sessione della prova/ Questionario= sessione del questionario/ Modulo Europeo= sessione del Modulo regionale Europeo

Nelle colonne 8, 9 e 10 della Scheda Studenti, indicherà quali studenti sono presenti o assenti in ciascuna delle tre fasi (Prova Cognitiva ICCS, Questionario Studenti e Questionario del Modulo Europeo) della somministrazione.

La partecipazione dello studente alla somministrazione del Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS deve essere registrata nella colonna 8 della Scheda Studenti

La partecipazione dello studente alla somministrazione del Questionario Studenti deve essere registrata nella colonna 9

La partecipazione dello studente alla somministrazione del Questionario del Modulo Europeo deve essere registrata nella colonna 10.

Le colonne 11, 12 e 13 vanno utilizzate nel caso fosse necessaria una Somministrazione di recupero. (I criteri e le procedure per la somministrazione di recupero sono riportate nel Manuale del Referente).

Per registrare la presenza/assenza degli studenti alle diverse fasi della somministrazione, usi i seguenti codici:

Codice “C”:	se lo studente ha partecipato alla somministrazione
Codice “A”:	se lo studente è stato assente durante la somministrazione
Codice “NA”:	se lo studente ha lasciato definitivamente la scuola
Codice “E”:	se allo studente è stato attribuito un codice di esclusione ed ha partecipato alla somministrazione. I dati di questi studenti successivamente non saranno considerati.

Se lo studente partecipa soltanto a una delle fasi della somministrazione, registri la sua presenza per quella fase soltanto.

Non dovrà essere assegnato alcun codice agli studenti a cui è stato attribuito un codice di esclusione e che erano assenti alla somministrazione (lasciare la casella vuota).

Nella Scheda Studenti sono presenti codici identificativi degli studenti che sono in più rispetto al numero di studenti della classe. Lei, in qualità di Somministratore, deve usare questi codici identificativi di riserva nelle seguenti situazioni:

- Se sono presenti in classe al momento della somministrazione alcuni studenti i cui nomi non sono presenti nella Scheda Studenti. In tal caso, occorre prima accertarsi, chiedendo al Referente della scuola, se questi studenti fanno effettivamente parte della classe campionata. Se è così, allora lei scriverà il nome, il genere e la data di nascita (ed eventualmente il codice di esclusione) di ciascuno di questi nuovi studenti nelle righe contenenti i codici identificativi di riserva. Solo gli studenti che fanno parte della classe campionata possono partecipare alla Somministrazione ICCS.
- Se un fascicolo di uno studente in classe risulta mancante o danneggiato, lei userà la riga con il codice identificativo di riserva per assegnare allo studente un nuovo fascicolo. In questi casi, dia allo studente la copia di riserva del fascicolo corrispondente al primo codice identificativo di riserva che lei ha assegnato allo studente. Nella Scheda Studenti, barri la linea corrispondente allo studente il cui fascicolo risulta mancante o danneggiato, e riporti le informazioni relative allo studente (data di nascita, genere, ecc.) nella riga che contiene il codice identificativo di riserva corrispondente a quello presente nel fascicolo che gli/le ha consegnato.




Il codice identificativo dello studente riportato sulle copie di riserva del Fascicolo della Prova Cognitiva ICCS, nel Questionario Studenti e nel Questionario del Modulo Europeo NON deve essere modificato



Il codice deve corrispondere al codice identificativo di riserva che si trova nella Scheda Studenti

3.3 I tempi della somministrazione

 I Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS devono essere somministrati senza fare alcuna pausa.


 Nella stessa giornata della somministrazione della Prova ICCS, devono essere somministrati anche il Questionario Studenti e il Questionario del Modulo Europeo

I tempi della somministrazione ICCS 2009 sono i seguenti:




Tabella 3.1 I tempi della somministrazione ICCS

ATTIVITÀ	Durata
Preparazione dell'aula, lettura delle istruzioni e distribuzione dei Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS	10 minuti (circa)
Somministrazione della Prova Cognitiva ICCS	45 minuti (esatti)
Breve Pausa	10 minuti
Somministrazione del Questionario Studenti	40 o più minuti
Pausa	15
Preparazione dell'aula, lettura delle istruzioni e distribuzione del Questionario del Modulo Europeo	10 minuti (circa)
Somministrazione della Parte 1 del Questionario del Modulo Europeo	12 minuti (esatti)
Somministrazione della Parte 2 del Questionario del Modulo Europeo	17 o più minuti
Raccolta dei materiali di valutazione e fine della somministrazione	5 minuti (circa)
Totale	164 o più minuti

Occorre che lei registri l'orario effettivo d'inizio e fine delle sessioni della somministrazione nella Scheda di Somministrazione, indicando anche qualunque eventuale cambiamento rispetto ai tempi previsti. I dettagli di questa procedura vengono descritti nei paragrafi successivi di questo manuale.

 E' fondamentale che il somministratore, per la Prova Cognitiva, si attenga scrupolosamente al tempo limite previsto. A nessuno studente si può concedere più tempo.

3.4 La preparazione degli studenti al test

-  Le istruzioni precedute da questo simbolo e che sono scritte in **grassetto** devono essere lette ad alta voce agli studenti **parola per parola** per assicurare che le somministrazioni avvengano nello stesso modo nei diversi Paesi.
-  Le istruzioni che sono scritte in **grassetto corsivo** sono riportate anche nei fascicoli e nei questionari consegnati agli studenti. Anche se è importante conoscere bene le istruzioni del test prima che si svolgano la somministrazioni, non cerchi di impararle a memoria, ma le legga esattamente come sono scritte.
-  I commenti che non sono scritti in grassetto non devono essere letti ad alta voce agli studenti. Sono istruzioni che riguardano lei soltanto.

Immediatamente prima di iniziare la somministrazione:

- Si assicuri che gli studenti siano seduti in silenzio e non abbiano nulla sul loro banco ad eccezione della penna.
- Registri l'ora esatta nella casella 8a della Scheda di Somministrazione.
- Inizi a leggere le istruzioni per la somministrazione della Prova ICCS.

3.5 Somministrazione della Prova ICCS

- Questa scuola è stata scelta per partecipare ad un'importante indagine internazionale, allo scopo di studiare le conoscenze e le opinioni dei giovani di diversi Paesi sul ruolo dei cittadini. **Diversi Paesi in tutto il mondo stanno partecipando a questa indagine. Risponderete a un prova sull'educazione civica e alla cittadinanza e a due questionari. Mentre vi descrivo la prova, rimanete in silenzio, seduti nel vostro banco e ascoltate con attenzione.**
- Ora vi consegnerò i fascicoli della prova. **NON apriteli finchè non vi dirò io di farlo.**
- Se avete ancora i libri di scuola o quaderni sul vostro banco, metteteli via.**

Mentre consegna i Fascicoli della Prova ICCS, si assicuri che ogni studente riceva il fascicolo che è stato specificatamente preparato per lui/lei.

Per fare questa operazione:

- ✓ deve leggere sulla scheda studenti il codice che è stato attribuito a ciascuno studente
- ✓ consegnare allo studente il fascicolo con il codice corrispondente.

Non consenta agli studenti di aprire il fascicolo prima che lei abbia detto di farlo.

Nella colonna 8 della Scheda Studenti, scriva per ogni studente il codice (come riportato nel paragrafo 3.2 del presente manuale) relativo alla sua partecipazione/non partecipazione alla somministrazione. Se si tratta di una Somministrazione di Recupero, usi invece la colonna 11.

Se uno studente è assente, metta il suo fascicolo da parte. Non lo dia a nessun altro in quanto ciascun fascicolo è contrassegnato da un codice specifico per ciascuno studente.

Se c'è uno studente in classe il cui nome non è presente nella Scheda Studenti, chieda, per favore al Referente della scuola se lo studente fa parte della classe. Se è così, consegni allo studente il fascicolo di riserva. Controlli la corrispondenza tra il codice sul fascicolo di riserva e il codice identificativo di riserva nella Scheda Studenti e inserisca, nella riga corrispondente della Scheda Studenti, il nome, la data di nascita, e il genere del nuovo studente rispettivamente nelle colonne 1, 5 e 6 della Scheda Studenti. Poi consegni allo studente il Fascicolo della Prova ICCS con il nuovo codice corrispondente.

Dopo aver consegnato i fascicoli della Prova Cognitiva ICCS e aver compilato la Scheda Studenti, dica la seguente frase agli studenti:

- I vostri fascicoli sono chiusi in una pellicola trasparente; per aprire il fascicolo dovete romperla. Dopo averla rotta aprite il fascicolo e andate alla prima pagina che si intitola “Istruzioni Generali”. Seguite le istruzioni sul vostro fascicolo mentre io le leggo ad alta voce.**

Istruzioni Generali

- In questo test, risponderai a domande sull'educazione civica e alla cittadinanza. Potrai trovare alcune domande facili e alcune domande difficili. Cerca di rispondere a tutte le domande, sia a quelle difficili che a quelle facili.*
- Di seguito sono riportati tre esempi per mostrarti come dare le tue risposte alle domande del test.*
- ESEMPIO 1**
- Per alcune domande, scegli la risposta che pensi sia corretta e metti una crocetta (X) accanto ad essa. Nella domanda qui sotto, la crocetta è stata messa all'interno della casella accanto alla risposta corretta.*

I giornali danno notizie sulla politica e su temi sociali.

E1 Perché spesso i giornali vengono stampati tutti i giorni?

- Perché la maggior parte dei Paesi ha leggi che obbligano a stampare i giornali tutti i giorni.
- Per evitare che i giornalisti si annoino del loro lavoro.
- Perché le notizie cambiano in continuazione.
- Per evitare che i lettori controllino se gli articoli nei giornali sono affidabili.

È stata messa una crocetta nella casella accanto alla terza risposta che indica che spesso i giornali sono stampati tutti i giorni perché le notizie cambiano in continuazione.

Mentre stai facendo il test, se non sei sicuro/a di quale sia la risposta corretta, metti una crocetta nella casella accanto alla risposta che ti sembra migliore e dopo passa alla domanda successiva. Non ti verranno tolti punti se sceglierai una risposta sbagliata.

ESEMPIO 2

Se stai utilizzando una matita e decidi di cambiare la risposta che hai dato a una domanda, allora cancella accuratamente la tua precedente risposta e metti una crocetta nella casella accanto alla tua nuova risposta.

Se stai utilizzando una penna (o stai utilizzando una matita ma non hai la gomma per cancellare) e decidi di cambiare la risposta a una domanda, annerisci completamente la casella corrispondente alla tua precedente risposta e metti una crocetta nella casella accanto alla tua nuova risposta. La domanda nella pagina successiva è stata completata per mostrarti come farlo.

I giornali danno notizie sulla politica e su temi sociali.

E Perché spesso i giornali vengono stampati tutti i giorni?

2

- Perché la maggior parte dei Paesi ha leggi che obbligano a stampare i giornali tutti i giorni.
- Per evitare che i giornalisti si annoino del loro lavoro.
- Perché le notizie cambiano in continuazione.
- Per evitare che i lettori controllino se gli articoli nei giornali sono affidabili.

ESEMPIO 3

Per rispondere ad alcune domande devi scrivere la tua risposta nello spazio sotto la domanda.

Molti giornali pubblicano le lettere che vengono inviate loro dai lettori.

E3 Indica **due diversi** motivi per cui una persona potrebbe scrivere una lettera a un giornale.

1. *Potrebbero volere informare le altre persone su un problema importante.*

2. *Per cercare di convincere il Governo a costruire un nuovo ospedale vicino alla loro città*

Per questo tipo di domande vi sono spesso molte differenti risposte che sono corrette. Cerca di pensare alla migliore risposta che ti viene in mente e scrivila accuratamente. A volte ti potrà essere chiesto di indicare i motivi per cui hai dato la tua risposta.

Se non sei sicuro della tua risposta alla domanda allora scrivi la migliore risposta che ti viene in mente e poi passa alla domanda successiva.

Se vuoi cambiare la tua risposta a questo tipo di domanda, cancella accuratamente o barra la tua precedente risposta e scrivi la tua nuova risposta più chiaramente possibile.

Per favore, scrivi nel modo più chiaro e ordinato possibile. La tua calligrafia, e le tue conoscenze di ortografia e grammatica non sono valutate in questo test, ma è importante che la persona che correggerà le tue risposte possa leggere e capire che cosa hai scritto.

Istruzioni-Compilazione del Fascicolo della Prova ICCS

- Leggete ogni domanda attentamente e rispondete nel modo migliore possibile. Se non siete sicuri della risposta a una domanda, scegliete o scrivete la risposta che vi sembra migliore, e passate alla domanda successiva del test.**
- Avete 45 minuti per completare il test.**
- Non iniziate ancora a rispondere al test, vi dirò io quando iniziare.**
- Se qualcuno di voi termina il test prima della fine del tempo, può ricontrollare le sue risposte fino alla conclusione della somministrazione o leggere qualcos'altro in silenzio restando seduto nel suo banco.**
- C'è qualche domanda?**
- Girate ora la pagina di questo fascicolo e iniziate a rispondere immediatamente al test. Avete 45 minuti per completare il test.**

Segni l'orario d'inizio nelle caselle 8b e 9a della Scheda di Somministrazione e inizi a cronometrare i 45 minuti che sono previsti per la compilazione della Prova Cognitiva ICCS. Durante la somministrazione, giri tra i banchi della classe, e si assicuri che gli studenti rispondano seguendo l'ordine con cui vengono presentate le domande.

Ricordi che non può aiutare gli studenti a rispondere alle domande.

10 minuti prima della fine della somministrazione, dica:

- Mancano 10 minuti per finire la compilazione della Prova. Cercate di finire la prova rispondendo a tutte le domande del fascicolo.**

Quando sono passati i 10 minuti, dica:

- Il tempo è scaduto. Per favore chiudete i fascicoli, e posate le penne. Non scrivete più nulla sul fascicolo. Per favore, rimanete seduti in silenzio mentre io raccolgo i fascicoli delle prove.**

Raccolga i fascicoli delle prove e li metta in un posto sicuro. Controlli nuovamente la Scheda Studenti per assicurarsi di aver ricevuto tutti i fascicoli delle Prove. Scriva il numero di fascicoli della Prova Cognitiva ICCS distribuiti e non distribuiti nella Scheda di Somministrazione.

Ora faremo una breve pausa, di 10 minuti. Subito dopo, vi chiederò di rispondere ad un questionario.

Scriva l'orario di conclusione della Prova Cognitiva nella casella 9b della Scheda di Somministrazione.

PAUSA (circa 10 minuti)

3.6 Somministrazione del Questionario Studenti

Si assicuri che tutti gli studenti siano presenti in aula e siano seduti nel proprio banco. Una volta che tutti gli studenti sono seduti e in silenzio, legga la seguente frase:

Ora, vi consegnerò un questionario. NON lo aprite fino a quando non ve lo dirò.

Si assicuri, nel consegnare i Questionari Studenti,

- Che ogni studente riceva il questionario che è stato specificatamente preparato per lui/lei.
- Verifichi, sulla scheda studenti, la corrispondenza del codice attribuito a ciascuno studente
- Non consenta agli studenti di aprire il questionario prima che lei abbia detto di farlo.
- Registri, nella colonna 9 della Scheda Studenti, la partecipazione di ogni singolo studente alla somministrazione del Questionario Studenti.
- Registri nella colonna 12 della Scheda Studenti, se si tratta di una Somministrazione di Recupero.
- Non consegni il questionario di uno studente assente ad un altro presente; lo metta da parte perché ogni fascicolo consegnato ha un codice identificativo di ciascun studente.

Dopo aver consegnato i Questionari Studenti e aver compilato la Scheda Studenti, dica la seguente frase agli studenti:

Avete tutti quanti il vostro questionario?

Se la risposta è Sì, allora continui. Se la risposta è No, risolva qualunque problema in merito alla distribuzione prima di procedere.

Le istruzioni sono stampate nel vostro questionario. Inoltre, io ve le leggerò. È importante che voi seguiate le istruzioni molto attentamente in modo da comprendere come segnare le vostre risposte. Ora aprite il questionario e andate alla prima pagina intitolata "Istruzioni Generali".

Prima di procedere, si assicuri che tutti gli studenti abbiano aperto il questionario e siano sulla pagina delle istruzioni.

- Seguite le istruzioni sul vostro questionario mentre io le leggo ad alta voce.

Istruzioni Generali

- In questo questionario troverai domande che riguardano te, la tua casa e la tua famiglia, quello che fai a scuola e fuori dalla scuola e le tue opinioni su diversi argomenti politici e sociali.*
- Per favore, leggi attentamente ogni domanda e rispondi nel modo più preciso possibile.*
- In questo questionario, di solito dovrai mettere una crocetta su una casella. Ci sono anche alcune domande per le quali sarà necessario che tu scriva una breve risposta.*
- Se fai un errore nel segnare una casella, cancella con la gomma o facendo una barra sopra il tuo errore e segna con una crocetta la casella che ritieni corretta. Se fai un errore nello scrivere una risposta, semplicemente fai una barra sopra il tuo errore e scrivi la risposta corretta accanto.*
- In questo questionario non ci sono risposte giuste o sbagliate. Le risposte devono essere quelle che sono «giuste» per te.*
- Puoi chiedere aiuto se non ti è chiaro qualcosa o se non sei sicuro/a di come rispondere a una domanda.*
- Le tue risposte saranno raccolte insieme a quelle degli altri studenti per ricavare dei totali e delle medie dai quali non sarà possibile identificare il singolo studente. Tutte le tue risposte saranno trattate in modo riservato.*

Istruzioni – Questionario Studenti

- Avete qualche domanda prima di iniziare?

Se ci sono domande, cerchi di rispondere nel modo migliore possibile. Se non ci sono più domande, allora registri l'orario d'inizio nella casella 11a della Scheda di Somministrazione e dopo proceda con la somministrazione del questionario.

- Girate la pagina e andate alla prima domanda, e iniziate a rispondere al questionario. Avete 40 minuti per rispondere a queste domande.**

Risponda alle domande fatte dagli studenti sugli item del questionario, usando le note fornite nell'Appendice B. Se uno studente le fa una domanda, risponda a lui/lei soltanto avvicinandosi al suo banco.

Quando i **40 minuti** sono terminati, dica:

- Per favore, fermatevi e alzate la mano se avete finito di rispondere a tutte le domande del questionario.**

Se tutti gli studenti alzano la mano, dica:

- Grazie. Ora posate la penna sul banco e chiudete il vostro questionario. Rimanete seduti mentre io raccolgo i vostri questionari.**

Se non tutti gli studenti alzano la mano, dia del tempo aggiuntivo e dica:

- Avete un po' di tempo in più per continuare a rispondere a questo questionario. Chi ha finito di rispondere a tutte le domande, può usare questo tempo per controllare le proprie risposte. Appena finito, per favore chiudete i vostri questionari e leggete qualcos'altro restando seduti in silenzio nel vostro banco.**

Appena tutti gli studenti hanno finito e chiuso i loro questionari, segni l'ora esatta di conclusione della somministrazione nella casella 11b della Scheda di Somministrazione. Dopo, dica:

- Rimanete seduti mentre io raccolgo i vostri questionari.**

Raccolga i Questionari Studenti e li metta in un posto sicuro. Controlli nuovamente la Scheda Studenti per assicurarsi di aver ricevuto tutti i Questionari Studenti.

- Ora faremo un'altra breve pausa di 15 minuti. Subito dopo vi sarà la somministrazione del questionario "Modulo Europeo".**

PAUSA (circa 15 minuti)

3.7 Somministrazione del Questionario del Modulo Europeo

Si assicuri che tutti gli studenti siano tornati in classe e siano seduti nel loro banco. Una volta che tutti gli studenti sono seduti e in silenzio, legga la seguente frase:

- Ora vi consegnerò il Questionario del Modulo Europeo. NON lo aprite fino a quando non ve lo dirò.**

- Si assicuri, nel consegnare il Questionario agli studenti, che ciascuno riceva il questionario che è stato specificatamente preparato per lui/lei.
- Verifichi, sulla scheda studenti, la corrispondenza del codice attribuito a ciascuno studente.

- Non consenta agli studenti di aprire il questionario prima che Lei abbia detto di farlo.
- Registri , nella colonna 10 della Scheda Studenti, la partecipazione di ogni singolo studente alla somministrazione del Questionario Modulo Europeo.
- Registri nella colonna 13 della Scheda Studenti, se si tratta di una Somministrazione di Recupero.
- Non consegni il questionario di uno studente assente ad un altro presente; lo metta da parte perché ogni fascicolo consegnato ha un codice identificativo di ciascun studente.

Dopo aver consegnato i Questionari del Modulo Europeo e aver compilato la Scheda Studenti, dica la seguente frase agli studenti:

Avete tutti quanti il vostro questionario del Modulo Europeo?

Se Sì, allora continui. Se No, risolva qualunque problema in merito alla distribuzione prima di procedere.

Le istruzioni sono stampate nel vostro questionario del Modulo Europeo. Inoltre, io ve le leggerò. È importante che voi seguiate le istruzioni molto attentamente in modo da comprendere come segnare le vostre risposte.

Ora aprite il questionario, e andate alla prima pagina intitolata “Istruzioni Generali”.

Prima di procedere, si assicuri che tutti gli studenti abbiano aperto il questionario e siano sulla pagina delle istruzioni.

Per favore, seguite sul vostro questionario mentre io leggo le istruzioni ad alta voce.

ISTRUZIONI GENERALI

PARTE 1

Le seguenti istruzioni ti spiegano cosa fare nella Parte 1, il test.

Questo test riguarda l'Unione Europea (UE), alla quale appartengono alcuni Paesi europei. Potrai trovare alcune domande facili e alcune domande difficili. Cerca di rispondere a tutte le domande.

Sotto sono riportati tre esempi per mostrarti come dare le tue risposte alle domande del test.

ESEMPIO 1

Per alcune domande ti verrà presentato un quesito con delle possibili risposte. Metti una crocetta (x) sulla casella corrispondente alla risposta che pensi sia corretta. Devi segnare una sola casella. Sotto ti viene presentato un esempio.

Q Quale dei seguenti è il continente in cui si trova l'Italia?

- Asia
- Africa
- Europa
- Sud America

ESEMPIO 2

Per alcune domande ti sarà chiesto di decidere se alcune affermazioni sono vere o false.

In queste domande dovrai mettere una crocetta sulla casella "Vero" o "Falso" per dare la risposta che pensi sia corretta. Devi segnare una sola casella. Sotto ti viene presentato un esempio.

Q Queste affermazioni sono vere o false?

a) Ogni Paese ha una capitale Vero Falso

ESEMPIO 3

Se stai utilizzando una matita e decidi di cambiare la risposta che hai dato a una domanda, allora cancella con cura la tua precedente risposta e metti una crocetta nella casella accanto alla tua nuova risposta.

Se stai utilizzando una penna (o stai utilizzando una matita ma non hai la gomma per cancellare) e decidi di cambiare la risposta a una domanda, allora annerisci completamente la casella corrispondente alla tua precedente risposta e metti una crocetta nella casella accanto alla tua nuova risposta.

Qui sotto ti viene fornito un esempio

Q Queste affermazioni sono vere o false?

a) Ogni Paese ha una capitale Vero Falso

Non ti verrà sottratto un punto se metterai una crocetta nella casella accanto ad una risposta sbagliata.

ISTRUZIONI PER IL TEST

- Leggete ogni domanda attentamente e rispondete nel modo migliore possibile. Se non siete sicuri della risposta a una domanda, scegliete o scrivete la risposta che vi sembra migliore, e passate alla domanda successiva.**
- Avete 12 minuti per completare la Parte 1.**
- Una pagina con un segnale di “stop” vi indicherà che siete arrivati alla fine della Parte 1. Quando tutti avranno finito il test, o dopo che saranno trascorsi 12 minuti, vi saranno spiegate le istruzioni sulla Parte 2.**

- Se qualcuno di voi termina questa prima parte prima della fine del tempo, può ricontrollare le sue risposte fino alla conclusione della somministrazione o leggere qualcos'altro in silenzio restando seduto nel suo banco.**
- C'è qualche domanda?**
- Girate ora la pagina di questo fascicolo e iniziate a rispondere immediatamente al test. Avete 12 minuti per completare il test.**

Scriva l'orario d'inizio nella casella 12a della Scheda di Somministrazione. Inizi a cronometrare i 12 minuti che sono previsti per la compilazione della prima parte del Questionario del Modulo Europeo.

Durante la somministrazione, giri tra i banchi della classe, e si assicuri che gli studenti stiano lavorando alla parte corretta del fascicolo (le pagine contenenti le domande hanno una cornice lungo il bordo).

Ricordi che non può aiutare gli studenti a rispondere alle domande.

Un minuto prima della fine della somministrazione, dica:

- Manca un minuto per finire la prima parte. Cercate di finire la prova rispondendo a tutte le domande.**

Quando è passato il minuto, dica:

- Il tempo è scaduto. Per favore chiudete i questionari, e posate le penne. Non scrivete più nulla sul questionario.**
- Ora girate pagina. Dovreste avere di fronte a voi una pagina senza la cornice intorno ai bordi che era presene nella Parte 1 del Modulo Europeo. Non girate altre pagine fino a quando non ve lo dirò io.**

- Avete tutti quanti scritto Questionario del Modulo Europeo-Parte 2 sul vostro fascicolo? Come questo. [Mostri dove indicando la scritta su una copia del questionario]

Se Sì, allora continui. Se No, risolva qualunque problema in merito prima di procedere.

- Le istruzioni sono stampate nel vostro questionario. Inoltre, io ve le leggerò. É importante che voi seguiate le istruzioni molto attentamente in modo da comprendere come segnare le vostre risposte. Ora questionario girate pagina, e andate alla pagina intitolata “Istruzioni Generali”.

Prima di procedere, si assicuri che tutti gli studenti abbiano aperto il questionario e siano sulla pagina delle istruzioni.

- Per favore, seguite sul vostro questionario mentre io leggo le istruzioni ad alta voce.
- ISTRUZIONI GENERALI**
- PARTE 2**
- Le seguenti istruzioni ti spiegano cosa fare nella Parte 2, il questionario*
- Lo scopo della Parte 2 è scoprire cosa pensi dell'Europa e delle questioni europee.*
- In questa parte, troverai domande su: te e la tua scuola, le lingue che parli e le tue opinioni sull'apprendimento delle lingue, le tue opinioni su varie questioni politiche e sociali.*
- Qui sotto sono riportate alcune brevi informazioni sull'Europa.*
- EUROPA**
- Come sai, l'Italia fa parte di un continente chiamato Europa. Tutti gli studenti che stanno compilando questo fascicolo vivono in un Paese europeo. Alcuni Paesi europei sono molto grandi e hanno anche parte del proprio territorio in altri continenti (come l'Asia).*
- Guarda la cartina del mondo qui sotto (Figura 1). La parte più scura è il continente dell'Europa. Per essere classificato come Paese europeo, un Paese deve avere tutto, o la maggior parte, del proprio territorio nell'area più scura.*
- Molte lingue sono conosciute come “lingue europee”. Le lingue europee sono le lingue ufficiali dei Paesi che costituiscono l'Europa.*
- Alcuni Paesi europei, ma non tutti, fanno parte di un'organizzazione chiamata Unione Europea (UE), che è un gruppo di Paesi democratici europei. Le ultime tre domande di questo questionario riguardano l'Unione Europea, come vedrai dai titoli delle domande.*
- Ci sono due tipi di domande nella Parte 2:*
- Domande sulle opinioni*

- ☑ *In queste domande ti verranno presentate diverse affermazioni. Non ci sono risposte giuste o sbagliate. Ci interessano le tue opinioni. Scegli l'affermazione che meglio rappresenta il tuo punto di vista.*
- ☑ **Domande sulle azioni**
- ☑ *Queste sono domande sulle attività che fai o hai fatto. Potresti non ricordare sempre esattamente se o quanto spesso hai fatto queste cose, ma prova a scegliere l'alternativa di risposta che più probabilmente è corretta.*

☑ **ISTRUZIONI PER IL QUESTIONARIO**

- ☑ **Leggete ogni domanda attentamente e rispondete nel modo migliore possibile. Dovrete rispondere mettendo una crocetta su una casella.**
- ☑ **Se fate un errore nel segnare una casella, cancellate con la gomma o facendo una barra sopra l'errore e mettete una crocetta sulla casella che ritenete corretta.**
- ☑ **Ricordate che nessuno, eccetto i ricercatori, potrà vedere le vostre risposte.**
- ☑ **Avete 17 minuti per completare la Parte 2.**
- ☑ **Potete cominciare ora**

Durante la somministrazione, giri tra i banchi della classe, e si assicuri che gli studenti stiano lavorando alla parte corretta del fascicolo (le pagine di questa parte non hanno cornice) e che non stiano cambiando le loro risposte nella Parte 1.

Quando i 17 minuti sono terminati, dica:

- ☑ **Per favore, fermatevi e alzate la mano se avete finito di rispondere a tutte le domande del questionario.**

Se tutti gli studenti hanno alzato la mano, dica:

- ☑ **Grazie. Ora posate la penna sul banco e chiudete il vostro questionario. Rimanete seduti mentre io raccolgo i vostri questionari.**

Se NON tutti gli studenti hanno alzato la mano, dia del tempo aggiuntivo e dica:

- ☑ **Avete un po' di tempo in più per continuare a rispondere a questo questionario. Se avete finito di rispondere alle domande, per favore chiudete i vostri questionari e leggete qualcos'altro restando seduti in silenzio nel vostro banco.**

Appena tutti gli studenti hanno finito e chiuso i loro Questionari del Modulo Europeo, segni l'ora esatta di conclusione della somministrazione nella casella 12b della Scheda di Somministrazione. Dopo, dica:

Per favore, rimanete seduti mentre io raccolgo i vostri questionari.

Raccolga i questionari del Modulo Europeo e li metta in un posto sicuro. Controlli nuovamente la Scheda Studenti per assicurarsi di aver ricevuto tutti i questionari.

Siamo arrivati alla fine della somministrazione. Grazie tante per il vostro contributo e la vostra preziosa collaborazione a questa importante ricerca internazionale!

3.8 Consegna dei materiali al Referente della scuola

Al termine della somministrazione, dovrà rispondere alle domande dalla 14 alla 17 della Scheda di somministrazione.

Dopo aver seguito in modo accurato tutta la procedura e aver messo in ordine tutti i materiali, dovrà consegnare tutti i materiali (anche i fascicoli e i questionari non utilizzati) al Referente della scuola. Consegna anche la Scheda Studenti compilata e la Scheda di Somministrazione compilata. Controlli, insieme al Referente della scuola, la presenza di tutti i materiali in modo che entrambi siate sicuri che tutto è in ordine.

**GRAZIE TANTE PER LA SUA COLLABORAZIONE A QUESTA IMPORTANTE
INDAGINE INTERNAZIONALE!**

Appendice A. Scheda di Somministrazione

ICCS 2009 (MS) – Scheda di Somministrazione

Paese Partecipante: _____

Nome della Scuola: _____

Codice della Scuola: _____

1) Codice della classe: _____

2) Cognome e nome del Referente della Scuola: _____

3) Cognome e nome del Somministratore: _____

4) Tipo di Somministratore:

Membro del Gruppo di lavoro ICCS dell' INVaISI

Insegnante della scuola ma non insegnante della classe campionata

Altro? Specificare:

5) Tipo di Somministrazione

Prima somministrazione

Somministrazione di Recupero

6) Data della somministrazione: _____

7) Orario di inizio previsto: _____

Tempi della somministrazione delle Prova ICCS e dei Questionari		
Orario di inizio	Orario di conclusione	
(8a)	(8b)	Preparazione per la somministrazione delle prove (preparazione degli studenti, lettura delle istruzioni, distribuzione dei materiali, ecc.)
(9a)	(9b)	Sessione di somministrazione dei Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS
(10a)	(10b)	Preparazione per la somministrazione Questionari Studenti
(11a)	(11b)	Sessione di somministrazione Questionari Studenti
(12a)	(12b)	Sessione di somministrazione Questionari del Modulo Europeo

13) Numero di strumenti ICCS utilizzati

	Fascicoli della Prova Cognitiva ICCS	Questionari Studenti	Questionari del Modulo Europeo
<i>Distribuiti agli studenti presenti</i>			
<i>Non distribuiti</i>			
<i>Totale</i>			

14) Durante la somministrazione, si sono verificati fatti inusuali o circostanze particolari?

No

Sì, per favore descriva brevemente cosa è accaduto:

15) Gli studenti hanno avuto problemi particolari durante la somministrazione (ad esempio, domande troppo difficili, non hanno avuto abbastanza tempo, stanchezza,

confusione)?

No

Sì, per favore descriva brevemente i problemi che ha riscontrato:

16) Vi sono stati problemi per quanto riguarda i materiali (ad esempio, errori o omissioni nella Scheda Studenti, Fascicoli stampati in modo sbagliato o con codici non corrispondenti, un numero insufficiente di Fascicoli)?

No

Sì, per favore descriva brevemente i problemi che ha riscontrato:

17) Era presente, durante la somministrazione, una persona addetta al Controllo della Qualità della somministrazione?

No

Sì

Appendice B. Note per il Somministratore sul Questionario Studenti

D3 Domanda: Quale dei seguenti titoli di studio pensi di conseguire?

Nota: Se gli studenti non sanno qual è il titolo di studio PIÙ ELEVATO che si aspettano di raggiungere, dica di segnare la risposta che sembra loro migliore. Si ricordi che in questa domanda viene chiesto qual è il titolo di studio più elevato che si aspettano di raggiungere e non quello che vorrebbero o desiderano ottenere.

D6a Domanda: Quale è il lavoro principale di tua madre o della persona che ne fa le veci? (ad esempio, insegnante alle superiori, aiuto cuoca, responsabile vendite)

Nota: Se un genitore svolge lavori domestici e non ha mai svolto un lavoro retribuito gli studenti devono scrivere "casalinga" o "casalingo".

D7 Domanda: Qual è il titolo di studio più alto conseguito da tua madre o dalla persona che ne fa le veci? *Se non sei sicuro/a di quale casella devi scegliere, chiedi aiuto all'insegnante.*

Nota: Questa domanda si riferisce al conseguimento di un titolo di studio. La sola frequenza a un istituto che dà tali titoli non è sufficiente. Se la madre dello studente ha conseguito il suo titolo di studio all'estero, per favore aiuti lo studente a scegliere la risposta più adatta.

D8a Domanda: Quale è il lavoro principale di tuo padre o della persona che ne fa le veci? (ad esempio, insegnante alle superiori, aiuto cuoco, responsabile vendite)

Nota: vedere la nota alla domanda D6a

D9 Domanda: Qual è il titolo di studio più alto conseguito da tuo padre o dalla persona che ne fa le veci? *Se non sei sicuro/a di quale casella devi scegliere, chiedi aiuto all'insegnante.*

Nota: vedere la nota alla domanda D7.

D10 Domanda: Quanto i tuoi genitori si interessano di politica e di argomenti sociali?

Nota: Se uno o entrambi genitori (o le persone che ne fanno le veci) sono deceduti, allora lo studente non deve rispondere alle domande corrispondenti.

D14 Domanda: Hai mai preso parte alle attività di qualcuna delle seguenti organizzazioni, associazioni o gruppi?

Nota: Se gli studenti hanno problemi a capire a quali gruppi o associazioni ci si sta riferendo, per favore cerchi di spiegarlo con gli esempi appropriati (riferendosi ad organizzazioni ambientaliste come Greenpeace o il WWF, a organizzazioni sui diritti umani come Amnesty International)